

- 1) Luxemburgin suurherttuakunta ei ole noudattanut sille telepäätelaitteita ja niiden vaatimustenmukaisuuden vastavuoroista tunnustamista koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 29 päivänä huhtikuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/263/ETY ja erityisesti sen 17 artiklan mukaan kuuluvia velvoitteita, koska se ei ole antanut säädetyssä määräajassa kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.
- 2) Luxemburgin suurherttuakunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EYVL N:o C 254, 10.9.1994, s. 10.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(viides jaosto),

7 päivänä marraskuuta 1996,

asiassa C-77/95 (Hanseatisches Oberlandesgericht in Bremenin esittämä ennakkoratkaisupyyntö), Bruna-Alessandra Züchner vastaan Handelskrankenasse (Ersatzkasse) Bremen (¹)

(Miesten ja naisten tasa-arvoinen kohtelu sosiaaliturvaa koskeissa kysymyksissä — Direktiivi 79/7/ETY — Työtä tekevä väestö)

(97/C 9/14)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-77/95, jonka Hanseatisches Oberlandesgericht in Bremen (Saksa) on saattanut EY:n perustamissopimuksen 177 artiklan mukaisesti yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi saadakseen tässä kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevassa asiassa Bruna-Alessandra Züchner vastaan Handelskrankenasse (Ersatzkasse) Bremen ennakkoratkaisun miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen asteittaisesta toteuttamisesta sosiaaliturvaa koskeissa kysymyksissä 19 päivänä joulukuuta 1978 annetun neuvoston direktiivin 79/7/ETY (EYVL N:o L 6, 10.1.1979, s. 24) ja julkisyhteisön vastuuta koskevien yhteisöjen oikeuden periaatteiden tulkinnasta, yhteisöjen tuomioistuin (viides jaosto), toimien kokoonpanossa: viiden jaoston puheenjohtajan tehtäviä hoitava jaoston puheenjohtaja L. Sevón (esittelevä tuomari) sekä tuomarit C. Gulmann, D. A. O. Edward, J.-P. Puissochet ja P. Jann, julkisasiamies: D. Ruiz-Jarabo Colomer, kirjaaja: johtava hallintovirkamies H. A. Rühl, on antanut 7.11.1996 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

Miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen asteittaisesta toteuttamisesta sosiaaliturvaa koskeissa kysy-

myksissä 19 päivänä joulukuuta 1978 annetun neuvoston direktiivin 79/7/ETY 2 artiklaa on tulkittava siten, että se ei koske henkilöä, joka työskentelee palkatta hoitaen vammautunutta puolisoaan, olipa tämä työ miten merkittävää hyvänsä ja vaadittiinpa sen tekemiseen millainen pätevyys tahansa, jos tämä henkilö ei ole tämän hoitotyön vuoksi joko lopettanut työntekoa tai keskeyttänyt työnhakuaan.

(¹) EYVL N:o C 174, 8.7.1995, s. 2.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(kuudes jaosto)

7 päivänä marraskuuta 1996,

asiassa C-262/95, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Saksan liittotasavalta (¹)

(Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Tiettyjen yhteisön vesiympäristöön päästettyjen vaarallisten aineiden aiheuttamasta pilaantumuksesta annettujen direktiivien 82/176/ETY, 83/513/ETY, 84/156/ETY, 84/491/ETY ja 86/280/ETY täytäntöönpanon laiminlyönti)

(97/C 9/15)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-262/95, Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehenä Götz zur Hausen) vastaan Saksan liittotasavalta (asiamiehenä Ernst Röder), jossa kantaja vaatii yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että Saksan liittotasavalta ei ole noudattanut EY:n perustamissopimuksen mukaisia velvoitteita, koska se ei ole toteuttanut säädetyssä määräajassa seuraavien direktiivien ja erityisesti niiden 3 artiklan noudattamisen edellyttämiä toimenpiteitä:

- kloorialkalelektrolyysiteollisuuden elohopeapäästöjen raja-arvoista ja laatutavoitteista 22 päivänä maaliskuuta 1982 annettu neuvoston direktiivi 82/176/ETY (EYVL N:o L 81, 27.3.1982, s. 29),
- kadmiumpäästöjen raja-arvoista ja laatutavoitteista 26 päivänä syyskuuta 1983 annettu neuvoston direktiivi 83/513/ETY (EYVL N:o L 291, 24.10.1983, s. 1),
- muiden alojen kuin kloorialkalelektrolyysiteollisuuden elohopeapäästöjen raja-arvoista ja laatutavoitteista 8 päivänä maaliskuuta 1984 annettu neuvoston direktiivi 84/156/ETY (EYVL N:o L 74, 17.3.1984, s. 49),